

29. VIII 60

Kõigi maade proletaarlased, ühinege!

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI



ÜLEMNÕUKOGU TEATAJA

19. august 1960

Nr. 25

1. aastakäik

SISUKORD

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. B. P. Jelenevitši autasustamise kohta Tööpunalipu ordeniga.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus J. N. Jakušini vabastamise kohta NSV Liidu erakorralise ja täievolilise suursaadiku kohustest Tais.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus A. N. Nikolajevi nimetamise kohta NSV Liidu erakorraliseks ja täievoliliseks suursaadikuks Taisse.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sotsialistliku töö kangelase nimetuse andmise kohta Leedu NSV kalatööstuse töötajatele.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. F. V. Markovi autasutamise kohta Tööpunalipu ordeniga.

I

59. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Eesti NSV teenelise ehitaja aunimetuse kehtestamise kohta.

III

Volituskirjade esitamine NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimehele L. I. Brežnevile Türgi Vabariigi erakorralise ja täievolilise suursaadiku F. Korutürki poolt.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumis.



NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIDIUMI SEADLUS

Sm. B. P. Jelenevitši autasustamise kohta Tööpunalipu ordeniga

Seoses viiekümnenda sünnipäevaga ja teenete eest majandusliku ülesehituse alal autasustada Omski Administratiivse Majanduspiirkonna Rahvamajanduse Nõukogu esimeest sm. Boriss Peetri p. **Jelenevitšit Tööpunalipu ordeniga.**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 9. augustil 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIDIUMI SEADLUS

I. N. Jakušini vabastamise kohta NSV Liidu erakorralise ja täievolilise suursaadiku kohustest Tais

Vabastada Ivan Nestori p. **Jakušin** NSV Liidu erakorralise ja täievolilise suursaadiku kohustest Tais seoses üleminekuga teisele tööle.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 11. augustil 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIDIUMI SEADLUS

A. N. Nikolajevi nimetamise kohta NSV Liidu erakorraliseks ja täievoliliseks suursaadikuks Taisse

Nimetada Anatoli Nikolai p. **Nikolajev** NSV Liidu erakorraliseks ja täievoliliseks suursaadikuks Taisse.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 11. augustil 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIDIUMI SEADLUS

**Sotsialistliku töö kangelase nimetuse andmise kohta
Leedu NSV kalatööstuse töötajatele**

Väljapaistvate edusammude eest kalapüügi arendamisel avamerel ja saavutatud kõrgete näitajate eest kalapüügil anda **sotsialistliku töö kangelase** nimetus koos **Lenini** ordeni ja kuldmedaliga «**Sirp ja Vasar**»:

1. Sergei Ivani p. **Jevgenjeville** — heeringapüügi ekspeditsioonide baasi keskmise kalapüügitraaleri nr. 4389 kaptenile.

2. Vitautas Julioni p. **Mačiukinasele** — traalpäügi keskmise kalapüügitraaleri nr. 36 kaptenile.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 11. augustil 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**Sm. F. V. Markovi autasustamise kohta
Tööpunalipu ordeniga**

Seoses viiekümnenda sünnipäevaga ja teenete eest Nõukogude riigi ees autasustada NLKP Kaliningradi Oblastikomitee esimest sekretäri sm. Fjodor Vassili p. **Markovit Tööpunalipu ordeniga.**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 12. augustil 1960.

I

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

59 Eesti NSV teenelise ehitaja aunimetuse kehtestamise kohta

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Kehtestada Eesti NSV teenelise ehitaja aunimetus ehitus- ja montaažiorganisatsioonide ja projekteerimisorganisatsioonide, ehitusmaterjalide ja -detailide tööstuse, teadusliku uurimise ja teiste asutuste töötajatele, kes töötavad ehituse alal.

2. Eesti NSV teenelise ehitaja aunimetus antakse eriti silmapaistnud töötajatele, kes on pikemat aega töötanud ehituse alal või ehitusmaterjalide tööstuses ja kes on palju kaasa aidanud ehituse ja ehitustööstuse arengule, uue tehnika juurutamisele, toototlikkuse tõstmisele, kvaliteedi parandamisele, ehitustempo kiirendamisele ja omahinna alandamisele.

3. Eesti NSV teenelise ehitaja aunimetuse annab Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium ministriumide ja keskasutuste, Eesti NSV Rahvamajanduse Nõukogu ja töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede esitusel.

4. Isikud, kellele antakse Eesti NSV teenelise ehitaja aunimetus, saavad Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirja aunimetuse andmise kohta ja vastava rinnamärgi.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **J. EICHFELD**

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **A. KRÜNDEL**

Tallinn, 13. augustil 1960.

III**Volituskirjade esitamine NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimehele
L. I. Brežnevile Türgi Vabariigi erakorralise ja täievolilise suursaadiku
F. Korutürki poolt**

6. augustil k. a. võttis NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees L. I. Brežnev Kremlis vastu Türgi Vabariigi erakorralise ja täievolilise suursaadiku NSV Liidus Fahri Korutürgi, kes esitas oma volituskirjad.

Suursaadikuga olid kaasas saatkonna nõunik H. Batu, saatkonna esimehe sekretär Č. Sebükdzebe, saatkonna atašeed O. Eren, F. Kösöltan ja Š. Orten, samuti sõjaväelise atašee abi alampolkovnik M. Saiönlö, kes esitleti suursaadiku poolt L. I. Brežnevile.

Volituskirjade esitamise juures viibisid NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimehe asetäitja T. Kulatov, NSV Liidu välisministri asetäitja J. A. Malik, NSV Liidu Välisministeeriumi osakondade juhatajad A. P. Pavlov ja F. F. Molotškov, NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi kantselei ülema asetäitja V. G. Vössotin.

L. I. Brežnev ja F. Korutürk pidasid vastastikku kõne.

Oma kõnes ütles Korutürk, et Türgi valitsus soovib, et meie mõlema maa vahel jätkuksid heanaaberlikud suhted ja et need suhted omandaksid veelgi lähedasema ja siirama iseloomu.

Oma vastuskõnes L. I. Brežnev, kriipsutanud alla, et NSV Liidu poliitika rajaneb erinevate sotsiaalsete süsteemidega riikide rahuliku koeksisteerimise ja koostöö leninlikel printsiipidel, ütles, et Türgi valitsuse soov arendada heanaaberlikke suhteid meie maade vahel leiab Nõukogude Liidu poolt täielikku arusaamist ja toetust.

Pärast volituskirjade esitamist oli L. I. Brežnevil jutuajamine F. Korutürgiga, mille juures viibisid T. Kulatov ja J. A. Malik.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumis

Suurte teenete eest hariduse alal ja noore põlvkonna kasvatamisel kommunismi vaimus autasustas NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidium oma seadlusega 11. augustist 1960 NSV Liidu ordenite ja medalitega Kasahhi NSV õpetajaid ja haridusala töötajaid, kellele on langenud osaks au olla valitud Kasahhi NSV õpetajate kongressile.

Kokku autasustati 926 inimest, neist: Lenini ordeniga 59, Tööpunalipu ordeniga 121, ordeniga «Austuse märk» 200 ja medaliga «Töövapruse eest» 546 inimest.

* *
*

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 8. augustist 1960 autasustati saavutatud edusammude eest kummijalatsite tööstuse laiendamisel, tehnoloogiliste protsesside mehhaniseerimisel ja automatiseerimisel ning seoses tehase 100-nda aastapäevaga NSV Liidu ordenite ja medalitega Leningradi tehase «Krasnõi Treugolnik» 298 töölise, insener-tehnilist töötajat ja teenistajat, neist: Lenini ordeniga 20 inimest, Tööpunalipu ordeniga 69, ordeniga «Austuse märk» 114, medaliga «Töövapruse eest» 48 ja medaliga «Eeskujuliku töö eest» 47 inimest.

* *

*

Kalatööstuse arendamisel saavutatud edusammude eest ning kala-püügi ja kalade töötlemise plaani täitmise eest autasustas NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidium NSV Liidu ordenite ja medalitega 198 Leedu NSV kalatööstuse töötajat ja kolhoosikalurit.

Lenini ordeniga autasustati: heeringapüügi ekspeditsioonide baasi keskmise kalapüügitraaleri nr. 43 kaptenit V. P. Almajevit, traalpüügi baasi keskmise kalapüügitraaleri nr. 54 kaptenit A. P. Andriušist, heeringapüügi ekspeditsioonide baasi laevaremonditöökoja seppa B. J. Beliauskast, heeringapüügi ekspeditsioonide baasi suure külmutus-kalapüügitraaleri «Liudas Gira» kaptenit Č. A. Bublise, heeringapüügi ekspeditsioonide baasi keskmise kalapüügitraaleri nr. 620 kaptenit V. I. Gavrilovit, heeringapüügi ekspeditsioonide baasi keskmise kalapüügitraaleri nr. 671 kaptenit S. P. Koršunovi, heeringapüügi ekspeditsioonide baasi keskmise refrižeraator-kalapüügitraaleri nr. 9042 vanemmehaanikut K. S. Miknist, heeringapüügi ekspeditsioonide baasi suure külmutus-kalapüügitraaleri «Krölov» kaptenit V. V. Mihaskot, Rahvamajanduse Nõukogu Kalatööstuse Valitsuse ülemat N. Z. Telitševi ja traalpüügi väikese kalapüügitraaleri nr. 152 traalmeistrit J. K. Šešlgist.

Tööpunalipu ordeniga autasustati 31, ordeniga «Austuse märk» 39, medaliga «Töövapruse eest» 68 ja medaliga «Eeskujuliku töö eest» 50 inimest.



ВЕДОМОСТИ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА

ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

19 августа 1960 г.

№ 25

Год издания 1-й

СОДЕРЖАНИЕ

Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении тов. Еленевича Б. П. орденом Трудового Красного Знамени.

Указ Президиума Верховного Совета СССР об освобождении Якушина И. Н. от обязанностей Чрезвычайного и Полномочного Посла СССР в Таиланде.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о назначении Николаева А. Н. Чрезвычайным и Полномочным Послом СССР в Таиланде.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о присвоении звания Героя Социалистического Труда работникам рыбной промышленности Литовской ССР.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении тов. Маркова Ф. В. орденом Трудового Красного Знамени.

I

59. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «Об учреждении почетного звания «Заслуженный строитель Эстонской ССР».

III

Вручение верительных грамот Председателю Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежневу Чрезвычайным и Полномочным Послом Турецкой Республики Ф. Корутюрком.

В Президиуме Верховного Совета СССР.



УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
О награждении тов. Еленевича Б. П. орденом
Трудового Красного Знамени

В связи с пятидесятилетием со дня рождения и за заслуги в области хозяйственного строительства наградить председателя Совета народного хозяйства Омского экономического административного района тов. Еленевича Бориса Петровича орденом Трудового Красного Знамени.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**
 Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**
 Москва, Кремль. 9 августа 1960 г.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
Об освобождении Якушина И. Н. от обязанностей
Чрезвычайного и Полномочного Посла СССР в Таиланде

Освободить Якушина Ивана Нестеровича от обязанностей Чрезвычайного и Полномочного Посла СССР в Таиланде в связи с переходом на другую работу.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**
 Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**
 Москва, Кремль. 11 августа 1960 г.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
О назначении Николаева А. Н. Чрезвычайным
и Полномочным Послом СССР в Таиланде

Назначить Николаева Анатолия Николаевича Чрезвычайным и Полномочным Послом СССР в Таиланде.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**
 Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**
 Москва, Кремль. 11 августа 1960 г.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
О присвоении звания Героя Социалистического Труда работникам
рыбной промышленности Литовской ССР

За выдающиеся успехи в развитии рыбного промысла в открытых морях и достигнутые высокие показатели в добыче рыбы присвоить звание Героя Социалистического Труда с вручением ордена Ленина и золотой медали «Серп и Молот»:

1. **Евгеньеву Сергею Ивановичу** — капитану среднего рыболовного траулера № 4389 базы экспедиционного сельдяного лова.
2. **Мачюкинасу Витаутасу Юлионовичу** — капитану среднего рыболовного траулера № 36 базы активного морского лова.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**
 Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**
 Москва, Кремль. 11 августа 1960 г.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
О награждении тов. Маркова Ф. В. орденом
Трудового Красного Знамени

В связи с пятидесятилетием со дня рождения и за заслуги перед Советским государством наградить первого секретаря Калининградского обкома КПСС тов. Маркова Федора Васильевича орденом Трудового Красного Знамени.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР А. БРЕЖНЕВ
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР М. ГЕОРГАДЗЕ

Москва, Кремль. 12 августа 1960 г.

I

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР

59 Об учреждении почетного звания «Заслуженный строитель Эстонской ССР»

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

1. Учредить для работников строительно-монтажных и проектных организаций, предприятий строительных материалов и деталей, научно-исследовательских и других учреждений, работающих в области строительства, почетное звание «Заслуженный строитель Эстонской ССР».

2. Почетное звание «Заслуженный строитель Эстонской ССР» присваивается особо отличившимся работникам, длительное время работающим в области строительства и промышленности строительных материалов, сделавшим ценный вклад в развитие строительства и строительной индустрии, внедрение новой техники, повышение производительности труда, улучшение качества, ускорение темпов и снижение себестоимости строительства.

3. Почетное звание «Заслуженный строитель Эстонской ССР» присваивается Президиумом Верховного Совета Эстонской ССР по представлению министерств и ведомств, Совета народного хозяйства Эстонской ССР, исполнительных комитетов Советов депутатов трудящихся.

4. Лицам, которым присваивается почетное звание «Заслуженный строитель Эстонской ССР», вручается грамота Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о присвоении почетного звания и соответствующий нагрудный знак.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР И. ЭЙХФЕЛЬД
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. КРЮНДЕЛЬ

Таллин, 13 августа 1960 г.

III

**Вручение верительных грамот Председателю Президиума
Верховного Совета СССР Л. И. Брежневу
Чрезвычайным и Полномочным Послом Турецкой Республики
Ф. Корутюрком**

6 августа с. г. в Кремле Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев принял Чрезвычайного и Полномочного Посла Турецкой Республики в СССР Фахри Корутюрка, вручившего свои верительные грамоты.

Посла сопровождали советник посольства Х. Бату, первый секретарь посольства Ч. Себюкджебе, атташе посольства О. Эрэн, Ф. Кызылтан и Ш. Ортен, а также помощник военного атташе подполковник М. Сайынлы, которые были представлены Л. И. Брежневу Послом.

При вручении верительных грамот присутствовали Заместитель Председателя Президиума Верховного Совета СССР Т. Кулатов, Заместитель Министра иностранных дел СССР Я. А. Малик, заведующие отделами МИД СССР А. П. Павлов и Ф. Ф. Молочков, Заместитель Начальника Канцелярии Президиума Верховного Совета СССР В. Г. Высотин.

Л. И. Брежнев и Ф. Корутюрк обменялись речами.

В своей речи Корутюрк заявил, что турецкое правительство желает, чтобы между нашими двумя странами продолжались добрососедские отношения и чтобы эти отношения приобрели еще более близкий и более искренний характер.

В ответной речи Л. И. Брежнев, подчеркнул, что политика СССР основывается на ленинских принципах мирного сосуществования и сотрудничества государств с различными социальными системами, сказал, что желание турецкого правительства к развитию добрососедских отношений между нашими странами встречает со стороны Советского Союза полное понимание и поддержку.

После вручения верительных грамот Л. И. Брежнев имел беседу с Ф. Корутюрком, на которой присутствовали Т. Кулатов и Я. А. Малик.

В Президиуме Верховного Совета СССР

За большие заслуги в деле образования и воспитания молодого поколения в духе коммунизма Президиум Верховного Совета СССР Указом от 11 августа 1960 года наградил орденами и медалями СССР учителей и работников народного образования Казахской ССР, удостоенных чести быть избранными на съезд учителей Казахской ССР.

Всего награждено 926 человек, из них: орденом Ленина — 59, орденом Трудового Красного Знамени — 121, орденом «Знак Почета» — 200 и медалью «За трудовую доблесть» — 546 человек.

* * *

Указом Президиума Верховного Совета СССР от 8 августа 1960 года за достигнутые успехи в расширении производства резиновой обуви, механизации и автоматизации технологических процессов и в связи со 100-летием завода награждены орденами и медалями СССР 298 рабочих, инженерно-технических работников и служащих Ленинградского завода «Красный треугольник», из них: орденом Ленина 20 человек, орденом Трудового Красного Знамени 69, орденом «Знак Почета» 114, медалью «За трудовую доблесть» 48 и медалью «За трудовое отличие» 47 человек.

* *
*

За достигнутые успехи в развитии рыбной промышленности и выполнении плана добычи и обработки рыбы Президиум Верховного Совета СССР наградил орденами и медалями СССР 198 работников рыбной промышленности и рыбаков-колхозников Литовской ССР.

Орденом Ленина награждены: капитан среднего рыболовного траулера № 43 базы экспедиционного сельдяного лова В. П. Алмаев, капитан среднего рыболовного траулера № 54 базы активного морского лова А. П. Андриушис, кузнец судоремонтной мастерской базы экспедиционного сельдяного лова Б. И. Беляускас, капитан большого морозильного рыболовного траулера «Людас Гира» базы экспедиционного сельдяного лова Ч. А. Бублис, капитан среднего рыболовного траулера № 620 базы экспедиционного сельдяного лова В. И. Гаврилов, капитан среднего рыболовного траулера № 671 базы экспедиционного сельдяного лова С. П. Коршунов, старший механик рефрижераторного среднего рыболовного траулера № 9042 базы экспедиционного сельдяного лова К. С. Микнис, капитан большого морозильного рыболовного траулера «Крылов» базы экспедиционного сельдяного лова В. В. Михасько, начальник управления рыбной промышленности Совнархоза Н. З. Теличев и тралмастер малого рыболовного траулера № 152 базы активного морского лова И. К. Шешельгис.

Орденом Трудового Красного Знамени награждено 31, орденом «Знак Почета» — 39, медалью «За трудовую доблесть» — 68 и медалью «За трудовое отличие» — 50 человек.

Väljaandja: Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium.
0,75 trükipoognat. Trükkimisele antud 17. augustil 1960. Tellimise nr. 544.
ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn.

Издатель: Президиум Верховного Совета Эстонской ССР.
0,75 печ. листа. Сдано в печать 17 августа 1960 г. Заказ 544.
Типография Управления Делами СМ ЭССР, Таллин.

MB-06437.

Raamatupala
60-5312

